

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du conseil
Special meeting of council

Le lundi 4 juin 2012
Monday, June 4, 2012

18h15
6:15 p.m.

PROCÈS-VERBAL
MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

René Berthiaume, maire/mayor

Les conseillers/councillors: Michel A. Beaulne, André Chamaillard, Alain Fraser,
Johanne Portelance, Michel Thibodeau et/and Marc Tourangeau

Personnes-ressources/Resource persons

Christine Groulx, directrice générale par intérim - greffière / Acting Chief
Administrative Officer - Clerk

- | | |
|--|---|
| <p>** Réunion d'urgence convoquée par le maire en vertu de l'article 7 (5) du règlement de procédures avec le consentement de quatre membres du conseil.</p> | <p>Emergency special meeting called by the Mayor with the consent of four members of Council as per section 7 (5) of the procedural By-law.</p> |
| <p>1. <u>Ouverture de la réunion extraordinaire R-249-12</u>
Proposé par Michel A. Beaulne avec l'appui de Marc Tourangeau</p> | <p><u>Opening of the special meeting R-249-12</u>
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Marc Tourangeau</p> |
| <p>Qu'il soit résolu de déclarer ouverte la réunion extraordinaire à 18h15.</p> | <p>Be it resolved that the special meeting be declared open at 6:15 p.m.</p> |

Adoptée.

Carried.

- | | |
|---|---|
| <p>2. <u>Adoption de l'ordre du jour</u>
R-250-12
Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Marc Tourangeau</p> <p>Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Adoption of the agenda</u>
R-250-12
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Marc Tourangeau</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted as presented.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>3. <u>Divulgations de conflits d'intérêts</u></p> <p>Aucun.</p> | <p><u>Disclosures of conflicts of interest</u></p> <p>None.</p> |
| <p>4. <u>Mandat pour l'étude de la structure organisationnelle de la Ville</u>
R-251-12
Proposé par André Chamaillard
avec l'appui de Michel A. Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu de permettre une rencontre entre la consultante de la firme Alternative RH et les chefs de département représentant un coût maximal de 1 000\$.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Mandate for the study of the organizational structure of the Town</u>
R-251-12
Moved by André Chamaillard
Seconded by Michel A. Beaulne</p> <p>Be it resolved to authorize a meeting between the consultant of the firm Alternative RH and the department heads, representing a maximum expense of \$1,000.00.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>5. <u>Ajournement</u>
R-252-12
Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui d'André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à 18h45.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Adjournment</u>
R-252-12
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved to adjourn the meeting at 6:45 p.m.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

25^e
25th

JOUR DE
DAY OF

JUIN
JUNE

2012.
2012.